



# ŽETALSKE NOVICE

GLASILO OBČINE ŽETALE - Junij 2006 - LETNIK 6

poština plačana pri pošti Žetale



ŠTEVILKA 21

EX TEMPORE



EX TEMPORE



## ZLATA POROKA ZAKONCEV VALENTINA IN MATILDE BUTOLEN



Matildo Horvat, rojeno 23. marca 1930. Svojo ljubezen sta potrdila 18. decembra 1955, v cerkvi Sv. Mihaela v Žetalah. Skupaj sta zagospodarila na Valentinovi kmetiji, kjer je njuno skupno življenje osrečilo šest otrok. Čas je neusmiljeno tek, otroci so odrasčali in drug za drugim zapuščali skrben in topel dom. Tako danes živita sama na kmetiji, a jima ni dolgčas, saj še vedno z velikim veseljem opravljata delo na kmetiji. Beseda osamljenost jima je tuja, saj se njuni otroci radi in z veseljem vračajo domov. Posebej sta ponosna na dvanajst vnukov in pravnukinjo.

Po končani slovesni razglasitvi za zlatoporočence so prisotni zakoncema Valentinu in Matildi

V soboto, 22. aprila 2006, je bila v sejni sobi občine Žetale slovesnost zlate poroke. Ta redki življenjski jubilej sta skupaj s svojimi otroki, sorodniki, sosedi in prijatelji proslavila zakonca Valentin in Marija Butolen iz Dobrine, po domače Lazna. Slovesnost razglasitve za zlatoporočence sta opravila župan občine Žetale Anton Butolen in matičarka Mira Zajšek. Župan je v svojem nagovoru orisal njuno življenjsko pot in se jima zahvalil za njuno vzorno življenje. V imenu občine Žetale jima je izročil plaketo zlatoporočencev in spominsko darilo.

nazdravili ob njunem jubileju, ter jima zaželeli še veliko zdravih skupnih let.

Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Žetalskih novic.

Jože KRIVEC

Zlati ženin Valentin se je rodil 10. februarja 1923 v Dobrini, kjer je preživel otroška leta. Po končani osnovni šoli se je odločil, da bo ostal doma. Mlademu fantu je načrte za prihodnost prekrizala druga svetovna vojna. Nasilno je bil mobiliziran v nemško vojsko, kjer je doživel marsikaj hudega, vendar se je leta 1945 zdrav vrnil v domači kraj. Takoj po vrnitvi je nadaljeval s kmetovanjem in uresničil željo po svoji družini. Ljubezen ga je popeljala v bližnji zaselek Gruškovje, kjer je spoznal





## Dober dan!

### Uvodnik

Prišel je čas počitnic za osnovnošolce, dijake in za nekatere študente. Čas dopustov za zaposlene. Kakšen teden ali dva prostega časa, gotovo dobro de prav vsem ljudem, ne glede na starost ali status.

Poletje je čas za počitek. Počivajo ideje, počivajo želje, počivajo zahteve in počivajo možgani, ki jim ni prav veliko do tega, da bi se naprezali več, kot je potrebno. Prilagodijo se zunanji temperaturi in naredijo le toliko, kolikor je zares treba.

Junija je polovica koledarskega leta za nami in večina ljudi misli na julij in avgust, predvsem na dopust. Junija je zadnje čase že zelo vroče, tudi letos. Lahko nas čaka dolgo, dolgo vroče poletje, ko bo sonce pokazalo svojo moč ter razbelilo in razžarilo vse, kar bodo dosegli njegovi žarki. Pa nam bo vroče, da bo teklo od nas, da se nam bo še tisto malo krpic blaga lepilo na kožo in bodo večeri topli in vroči še dolgo potem, ko bo sonce zatonilo, ozračje bo nabito z vlago, ki pika, in človek ne more spati. Pa kaj bi spali v takih dneh? Treba je priti ven, na plan, zakorakati v življenje in ga izkoristiti.

V prihajajočem poletju vam privoščim čim več sproščenosti, zadovoljstva, sreče. Vzemite si čas zase, počnite karkoli, pomembno je, da se čutite povezani sami s seboj in s svojimi najbližjimi.

**Odpočijte se do jeseni, ko se spet vidimo.**

Martin Prevolšek

## Sprehod po vsebini

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Zlata poroka                          | 2       |
| Uvodnik                               | 3       |
| Poletje                               | 4       |
| Sprejem za učence                     | 5       |
| Žetalski gasilci na Hrvaškem          | 5       |
| Turistično društvo Žetale             | 6       |
| Lovska družina Žetale                 | 7       |
| Jadrarno društvo Žetale               | 8       |
| Turistična cona Haloze                | 9       |
| Razpis NLB                            | 10 - 11 |
| Tatvine vozil                         | 12 - 13 |
| Občni zbor društva upokojencev Žetale | 14      |
| Športno društvo Žetale                | 15      |
| Kam se pa času mudi                   | 16 - 17 |
| Prijetno srečanje                     | 17      |
| EX Tempore                            | 18 - 19 |

### JAVNO GLASILO "ŽETALSKE NOVICE"

Izdajatelj: Občina Žetale  
 Naslov uredništva: Žetale 1, 2287 Žetale  
 Odgovorni urednik: Martin Prevolšek  
 Uredniški odbor: Jože KRIVEC, Marija SKOK,  
 Franc PULKO ml., Izidor ŠTAJNBERGER  
 Lektorica: Saša JAZBEC  
 Fotografija na naslovnici: FOTO Langerholc  
 Računalniški prelom: Šange d.o.o.  
 Javno glasilo "ŽETALSKE NOVICE" je na podlagi  
 odločbe Ministrstva za kulturo RS  
 štev.: 006-24/00 so z dne, 29.03.2001 vpisano v  
 register javnih glasil pod zaporedno številko 1767.



## POLETJE!



V trenutku, ko pišem te vrstice, so se po dolgem obdobju neobičajno hladnega in mokrega vremena kot kaže le začeli prvi poletni dnevi.

Sicer pa je bila prva polovica leta za občino izjemno zahtevna. V prvih mesecih smo sprejeli letošnji proračun in s tem tudi plan letošnjih investicij. Tako kot že nekaj let je tudi letos večina proračuna namenjena izgradnji vodovoda. Zapleti, ki so se pojavljali pri izgradnji vodovoda Žetale - Čermožiše in vodovoda Planjsko - Nadole in Kočice, se dokončno rešujejo v teh dneh. Porabil bi preveč prostora, če bi vse te zaplete podrobno pojasnjeval. Gre preprosto za to, da je vodilni izvajalec v stečaju in ni sposoben izdati garancije za opravljeno delo, niti odpraviti manjših pomanjkljivosti. Obe občini sta zadržali zakonsko in s pogodbo dogovorjeni del sredstev, s tem pa je zadržanih tudi del sredstev Phare. Uspeli smo najti rešitev s podizvajalci, tako da bo v teh dneh investicija tudi formalno zaključena in bo vodovod uradno prevzela komunala.

V teh dneh se dokončuje tudi veja Jesenica - Menik, ki je ravno tako izostala zaradi številnih zapletov. Občanom, ki so zelo zelo dolgo čakali na priklope, se opravičujem in zahvaljujem za potrpežljivost pri veliki investiciji, kot je izgradnja vodovodnega omrežja.

Sicer pa so vse oči in prizadevanja uprta v izgradnjo zadnjega dela vodovoda v naši občini, to je vodovoda Gruškovje - Žetale. Začetek gradnje se nerazumno zavlačuje s strani Ministrstva za okolje in prostor. Že dve leti se rešuje osnovno vprašanje: Bo investitor Mop in primarni vod v lasti države, ali bo investitor občina in bo vodovod v lasti občine, država pa bo sredstva namenila v občinski proračun ko transfer. Nerazumljivo je, da

se to vprašanje ni moglo rešiti v normalnem roku. Prostor celotnih novic bi lahko zavzel s podrobnim opisom vseh aktivnosti in zapletov. Nekaj tega lahko preberete tudi v dnevnikih časopisih in zato tega ne bi ponavljal.

Sedaj je situacija takšna, da bo investicijo za vse tri občine vodila občina Videm. Trenutno še čakamo na soglasje Ministrstva za finance. Ko ga bomo pridobili, bo objavljen razpis, kar pomeni, da lahko, če ne bo zapletov in pritožb, v jeseni pričakujemo začetek izgradnje.

Sicer pa smo pripravili vse za razpis za izgradnjo dveh cest in sicer Pridna vas - Podgora in Dobrina - Dobrinska Gorca. Čakamo pogodbo z ministrstva, razpis za izvajalca bo objavljen v začetku julija, gradnja pa se bo začela v jeseni.

V postopku je izbira izvajalca za obnovo Vukove domačije. Na razpisu Interreg smo pridobili 2 milijona tolarjev in s temi sredstvi bomo zaščitili hišo pred nadaljnjim propadanjem. Za dokončno obnovo se bomo javljali na nove razpise.

Kar nekaj dela smo vložili v dogovarjanje in pripravo dokumentov za prodajo "spodnje šole" KZ Ptuj, kjer naj bi nastal nov prodajni center. Končno se je zadruga odločila in kupila sedanje prostore, kjer namerava urediti tudi trgovino. Upam, da bodo vodilni na zadrugi držali besedo. Bile so namreč tudi druge možnosti, vendar potencialni investitorji menijo, da lahko v Žetalah uspešno posluje le ena trgovina. Na potezi je torej zadruga.

Razen investicij se je v prvem polletju v občini tako kot vsako leto tudi letos odvijalo še vrsto drugih, za občino in občane pomembnih dogodkov. V skladu z urnikom prireditev je za nami že proslava ob kulturnem dnevu, proslava v počastitev materinskega dneva, gozdarsko tekmovanje, pohod po ekološki poti, Ex-Tempore, strokovne ekskurzije nekaterih društev... Za vse te prireditve, ki bogatijo življenje naših občanov in prispevajo k ugledu občine, je bilo potrebno vložiti veliko naporov številnih članov posameznih društev, zato se vsem v imenu občine iskreno zahvaljujem.

Pred nami je čas dopustov. Upam, da bo večina občanov vendarle uspela najti kakšen trenutek za oddih in sprostitev, tako da bomo v jeseni lahko nadaljevali z uspešnim delom.

Vaš župan



## SPREJEM ZA UČENCE OŠ ŽETALE



V četrtek, 15. junija 2006, je bil v prostorih občine Žetale sprejem za učence, ki z letošnjim letom končujejo šolanje na OŠ Žetale. Letošnje osnovnošolsko izobraževanje zaključuje 12 učencev. Vsa leta so dosegli odličen uspeh: Klementina BEDENIK, Matic PREVOLŠEK in Mojca

KODRIČ. V imenu občine Žetale je prisotne učence, v.d. ravnatelja g. Antona BUTOLNA in razrednika g. Milana FAKINA pozdravil in nagovoril predsednik Odbora za družbene dejavnosti občine Žetale g. Boris JAZBEC. Na kratko je predstavil delovanje občine Žetale in učencem čestital za dosežen učni uspeh. Posebej jim je položil na srce, da kjer koli že bodo, nikoli naj ne pozabijo svojih korenin, nikoli naj ne pozabijo, da izhajajo iz Žetal. Vsem skupaj je zaželel veliko uspeha pri nadaljnjem šolanju in na poti skozi življenje.

Zatem sta predsednik odbora in župan občine Žetale podelila priložnostne nagrade. Odličnjaki so prejeli knjižne nagrade, vsi pa majice, kot spomin na pravkar zaključen Ex-Tempore v Žetalah.

V prijetnem in sproščenem vzdušju se je sprejem zaključil s pogostitvijo. V imenu učencev se je za sprejem in izkazano gostoljubje zahvalila Klementina BEDENIK.

Jože KRIVEC

## ŽETALSKI GASILCI NA HRVAŠKEM

Prvega maja letos se je iz sosednje Hrvaške pripeljala skupina Prostovoljnega gasilskega društva –urmanec.

Večletno sodelovanje gasilcev je obrodilo sadove; povabljeni smo bili na vajo, ki so jo organizirali v okviru meseca požarne varnosti. Tako smo se v nedeljo, enaindvajsetega maja, zbrali pred gasilskim domom v Žetalah. Popolnoma smo se opremili, saj nikoli ne vemo, kakšne naloge nas čakajo na intervencijah, zato nas nobena nesreča ne sme presenetiti. Na mejnem prehodu so nas tako slovenski kot hrvaški cariniki povprašali, kam smo namenjeni. Povedali smo jim, da gremo na vajo. Po prijaznem razgovoru smo pot nadaljevali. PGD –urmanec nas je po radijski zvezi obvestil, da je požarni objekt OŠ –urmanec, ter da prosijo za našo pomoč. Po pravilih gasilske službe smo nadaljevali pot interventno do kraja objekta, kjer smo od vodje intervencije dobili navodila za izvajanje nalog. Naloga je bila reševanje ljudi iz objekta. Takoj smo se opremili z opremo, ki jo uporabljamo za notranje reševanje, to so dihalni aparati.

Naša enota je iz gorečega objekta rešila dva ponesrečenca, ki sta bila odpeljana v bolnišnico. Vaja je trajala 15 minut, sodelovalo je sedem gasilskih društev iz Hrvaške, eno gasilsko društvo iz Slovenije, policisti, zdravstveni delavci ter množica ljudi, ki nas je opazovala.

Po končani vaji je sledila predaja poročil vodji intervencije. Prvič v zgodovini gasilstva sem lahko predal poročilo na tujem ozemlju v slovenskem jeziku.

Po zaključku uradnega dela so nas pogostili z vojaškim

pasuljem. Naše srečanje je bilo nepozabno. Bilo je izrečenih veliko prijaznih besed. Seveda so takšne skupne vaje zelo pomembne tako na eni kot na drugi strani, zavedamo se, da imamo del skupne meje, na kateri lahko v vsakem trenutku izbruhne požar ali kakšna druga nesreča, kjer bi morali skupno delovati.

Zelo malo truda je potrebno, da lahko sosedu zelo dobro sodelujeta. Potrebna je samo dobra volja, spoštovanje do drugega, prijazne besede ter nekaj potrpežljivega dela, česar pa gasilec nikoli ne zmanjka.

Na pomoč!

Poveljnik PGD ŽETALE  
Jože VOGRINC





## TURISTIČNO DRUŠTVO ŽIVI Z DOMAČIM KRAJEM



V TD Žetale smo letos zaradi okrogle obletnice - pet let - kar praznično razpoloženi. Mimo tega nismo mogli tudi pri občnem zboru društva, ki smo ga imeli 12.5. 2006. Zanimal nas je pogled nazaj. Lepo je namreč pregledati dosežke in seveda tudi napake, da je korak v bodoče bolj vesel in strumen. Ugotovili smo namreč, da nismo samemu sebi namen, da živimo za domači kraj, da ga polepšujemo, da ga promoviramo, skratka, da smo radi Haložani in Žetalanci. Za nami je ostal turistični kozolec, ekološka pohodna pot, promocija domačega kraja v medijih in mnogih institucijah po celi Sloveniji, imeli smo takšne in drugačne prireditve... Z mnogimi akcijami smo v petih letih ta naš ljubi voz domačega kraja po svojih močeh potiskali naprej. Ugotovitev vseh je bila, da bomo v bodoče delali podobno. Občni zbor smo seveda zaključili z veselim druženjem. Menim, da si smem dovoliti, da mnogim članom društva, ki ste v teh letih žrtvovali svoje znanje, svoj čas, svoje pridne roke, izrečem v imenu vseh krajanov iskreno zahvalo.

Nadvse slovesno je bilo tudi na že tradicionalnem pohodu po ekološki pohodni poti. Tisto sobotno jutro 20. maja je v zraku visel dež, vendar pravih pohodnikov to ni motilo. Pred bifejem Dobrinček se nas je zbralo cca. 200. Po sprejemu predsednika TD in župana Antona Butolna in krajšem programu smo se "zagnali" v prvi vzpon. Dobrenska gorca, Globočec in nato Furmanova klet. Pasulj in pijača, nasmehi in stari vici, pa oddih in nabiranje moči. Hitro, skoraj prehitro smo "priključali" do Plajnškega. Tam smo podelili nagrado, ki smo jo 18. maja na "orfejsku" obljubili poslušalcem radia Ptuj. Dobili smo dobrega vina do vrh grla. Pri Darinki v Kaucu je bil tudi postanek ob hladnem, dobrem, gratis špricarju. Pri Gastroju v Kočicah pa so se že pekle postrvi in čevapčiči in živa glasba je vabila na plesišče. Na koncu je posijalo še sonce!



Ko seštejemo vse dogajanje in ko poslušamo udeležence, lahko rečemo, da se je splačalo preživeti soboto skupaj z našimi hribi in dolinami, skupaj s travami in ptičjim petjem, skupaj z ljudmi, ki v srcu dobro mislijo. Da je bilo vse tako lepo, kot je bilo, gre iskrena zahvala: županu Antonu Butolnu, napovedovalki Kristini Gajšek, Strojnemu krožku Žetalanec, bifeju Dobrinček, restavraciji Gastro, družini Furman, Damjanu in Damjanu, vinogradništvu Plajnšek, vinotoču Darinka in vsem, ki ste karkoli storili, da nam je bilo lepo. Tudi ta pohod je eden izmed kamenčkov v mozaiku življenja v Žetalah.

Kako lepo je živeti v našem kraju, če se vsi, ki so za to odgovorni in k temu poklicani, po svojih močeh potrudijo za dobre odnose, za plemenito sobivanje, za sočloveka.

Z željo, da bi bilo tako, vam želim vse lepo in dobro.

Stanko Skledar  
Predsednik TD





## LOVSKA DRUŽINA ŽETALE Z NOVIM VODSTVOM PO NOVEM ZAKONU

V mesecu marcu 2006 je imela Lovska družina Žetale svoj volilni občni zbor, kjer smo za prihodnji štiriletni mandat izvolili nove organe družine in njene funkcionarje, ker je dosedanjim potekel mandat. Tokratno načelo kadrovanja je bilo v podstvene organe in za odgovorne funkcije v družini pritegniti čimveč mlajših članov lovske družine. Po naših sedanjih veljavnih aktih namreč vsaka štiri leta volimo: upravni odbor, na čelu katerega je bil tokrat izvoljen za starešino Janko Vidovič, sicer revirni gozdar na tem območju; izvoljen je bil novi nadzorni odbor, častno razsodišče, referenti za lovsko strelstvo in lovsko kinologijo, in še nekaj komisij za določena področja, med njimi je nedvomno komisija za ocenjevanje škod po divjadi in na divjadi, pri čemer gre za gospodarsko in ekološko škodo, pomembna vloga te komisije pa je koordinacija stikov med LD in občani, ko gre za škodo po divjadi in zaščito raznih kmetijskih kultur na eni ter varstvo in zaščito divjadi na drugi strani.

Osnovna dejavnost Lovske družine je varstvo, gojitev in lov divjadi, zajema pa tudi skrb za varstvo narave in okolja. Že drugo leto zapored delujemo skladno z novim zakonom o Divjadi in lovu, ki je s svojo veljavnostjo prinesel v lovstvo velike spremembe z ozirom na prejšnjega

iz leta 1976, ki pa tudi ni bil slab. Sedanji novi zakon je prilagojen novim sodobnim, evropskim smernicam, predvsem kar zadeva varstvo okolja, narave in njenih delov, kot je tudi divjad, skupaj z raznimi, prav tako evropskimi predpisi Veterinarske uprave RS - VURS. Zakon nalaga vsem upravljavcem lovišč nove članke obveznosti in metode delovanja na področju lovstva, s tem pa tudi večje odgovornosti.

O nekaterih podrobnostih iz določenih poglavij tega zakona, ki se tičejo predvsem krajanov oz. lastnikov zemljišč kot souporabnikov istega prostora, boste kaj več izvedeli v eni od prihodnjih števil Žetalskih novic.

Naša Lovska družina Žetale šteje danes 32 članov in je do danes najštevilčnejša v zgodovini svojega obstoja, zato letošnje leto ni navadno leto, ampak je tudi 60. obletnica obstajanja Lovske družine Žetale. Ta jubilej si želimo žetalski lovci primerno obeležiti. V ta namen načrtujemo temu jubileju primerno proslavo, ki bo predvidoma sredi meseca septembra.

Lovska družina Žetale:  
Viktor Žerak

### OBVESTILO

Avtošola center Prah organizira  
usposabljanje voznikov vseh  
kategorij na Ptuj in Rogaški Slatini.

Za praktični del usposabljanja  
se lahko prijavite učitelju vožnje  
**Dejanu Veku iz Žetal**  
- GSM 041 736 329.

Avtošola center PRAH d.o.o.

**AVTOŠOLA CENTER**  
  
 ROGAŠKA SLATINA - CELJE  
 PTUJ - ORMOŽ  
 KRŠKO - BREŽICE - SEVNICA

**AVTOŠOLA CENTER PRAH**  
**najbolj dostopna avtošola**

**Zelo ugodni  
kredit**

**Izpit B kat. že od  
5.000  
sit/mesec  
s plačilom v  
24 obrokih.**

**Strokovno  
usposobljeni  
učitelji vožnje  
in predpisov**

**INFO: 051 33 99 88**  
[www.prah.si](http://www.prah.si)



## Zmanjšanje števila poškodb pri prostem jadraniu v zraku



Prosto jadranje v zraku z jadralnim padalom je ekstremna športna aktivnost - disciplina, ki od vsakega udeleženca zahteva veliko mero pazljivosti, samodisciplino in sprotno aktivno spremljanje dogodkov. Za poenotenje postopkov in tehnike starta, letenja ter pristanka je na voljo različna literatura, ki pa v svoji osnovi podaja podobno vsebino. Največ, včasih celo vse, je v času trajanja poleta ali leta odvisno od samega pilota, ki mora in je dolžan uporabljati letalne naprave tako, da so varne in da s svojo prisotnostjo ne ogroža drugih udeležencev v zraku - da pozna pravila vedenja in obnašanja v zraku.

Število poškodb pri prostem jadraniu ni zanemarljivo. Največkrat gre za odrgrnine, zvine, zlome, pripeti se lahko tudi kaj hujšega. Kako ravnati, da bo tega čim manj? Prvi korak je zanesljivo čim boljše obvladovanje tehnike vzleta - starta in pristanka. To sta dva elementa, ki sta za jadralce najbolj kritična. Na startu se pogosto dogaja, da veter piha postrani, da ne moremo spraviti padala nad glavo, da nas padalo prehit, da piha premalo in želimo na silo poleteti, da sedimo v sedežu, že preden je vzgon padala dovolj velik, itd, kar vse pripomore k negotovemu startu. Ta tehnika se lahko kar hitro priuči, nauči, vendar pa je potrebno za dobro obvladovanje poljubne situacije veliko treninga, ki mu večina ne posveča dovolj pozornosti oziroma tehnike ne izpopolnjuje. S premalo vaje tudi število napak - poškodb raste. Torej se je možno poškodbam na startu v veliki meri izogniti, če dovolj

pogosto preverjamo svoje pridobljene in naučene sposobnosti ter jih s sodobnimi padali, katerih odzivni čas je vedno krajši, tudi nadgrajujemo, dopolnjujemo - "pilimo", da smo kos vsaki nepričakovani situaciji.

Podobno je ob pristanku. Pilot velikokrat spregleda smer vetra, torej pristaja z vetrom - pristaja v napačno smer. Pri tem pozablja, da je njegova hitrost gibanja pred pristankom vsota hitrosti vetra in hitrosti padala, takrat običajno trpijo gležnji v obliki zvinov, zapestja, komolci, itd. Pri najtrših pristankih je tu in tam celo kaj hujšega. Seveda pa niso pristanki le predvideni, ampak se tu in tam zgodi tudi kak nepredviden slučaj, še posebej pri začetnikih, ko pilot zapel-

je v zavetrje ali celo v rotor, ko pristane na drevesu, ko nima drugega izhoda, kot da pristane v vodi, itd. Dokler se nič ne zgodi, je vse v redu, čeprav imamo vsi jadralci željo po dolgi in uspešni poletih, ti pogosto niso možni, vsaj kar zadeva naše okolje in okolico Donačke gore, ki je nam najbližje južno vzletišče.

Res je, da na Donački gori ne more vsak kar tako letati sem ter tja in da je za to potrebno pokazati vsaj malo večine in smisla za letenje, če si želiš videti njen vrh, ko ga drugi ne dosežejo. Torej najprej je potrebno znanje in izkušnje, s tem pa se zanesljivo zmanjšuje število poškodb.

JDŽ





## Turistična cona Haloze - Zagorje

Lokalni pospeševalni center Haloze je nosilec projekta Turistična cona Haloze - Zagorje (v nadaljevanju TC Haloze - Zagorje), ki ga sofinancira Evropska Unija v sklopu programa pobude Skupnosti INTERREG IIIA SOSEDSKEGA PROGRAMA SLOVENIJA-MADŽARSKA-HRVAŠKA 2004-2006. Projekt izvajamo skupaj z vsemi občinami na območju Haloz (Zavrč, Gorišnica, Videm, Podlehnik, Žetale, Majšperk) in s hrvaškimi partnerji - 7 hrvaških občin tik ob meji (Donja Voĕa, Cestica, -urmanec, Jesenje, Bednja, Lepoglava, Vinica, Klenovnik). Skupna vrednost projekta je 545.000 EUR, od tega na slovenski strani 94 mio SIT.

Z izvajanjem aktivnosti projekta smo začeli lansko leto septembra. Zaključek projekta je avgusta 2007.

### V tem času bomo izvedli naslednje sklope aktivnosti:

- vzpostavitev skupnega turističnega managementa
- ohranjanje in razvijanje kulturne dediščine ter razvoj novih vsebin in produktov v turistični coni
- izdelava skupne strategije trženja in izvajanje trženjskih/promocijskih aktivnosti
- organizacija dogodkov

### Neposredni rezultati projekta bodo:

- film o turistični coni Haloze-Zagorje
- turistični vodnik v štirih jezikih
- zloženska z osnovnimi informacijami
- promocijski plakati
- mreža manjših muzejev
- obnovitev nekaterih kulturno-zgodovinskih spomenikov
- izdelava in tisk tromesečnih koledarjev in letnega koledarja prireditev
- izvedba nekaterih čezmejnih prireditev
- usposobitev turističnih vodičev
- postavitve dodatnih usmerjevalnih in obvestilnih turističnih tabel
- izdelana internetna stran in interaktivni zemljevid
- postavitve info računalnika v Cirkulanah in na Ptujski Gori
- nastop na petih turističnih sejmi v SLO in HR
- zakup produkcije na TV Slovenija in TV Hrvaška
- nakup opreme (stoli ipd.) za kulturne dvorane v občinah Zavrč, Gorišnica, Podlehnik, Žetale

### Na območju občine Žetale bodo v letu 2006 in 2007 iz projekta sofinancirane naslednje konkretne aktivnosti:

- adaptacija Vukove domačije (nosilec občina Žetale)
- študija starih običajev na območju občine Žetale (nosilec Turistično društvo Žetale)
- ureditev in nakup opreme za večnamensko dvorano v Žetalah (nosilec občina Žetale)

Vodja projekta:  
Sonja Golc

*Vsem bralkam in bralcem čestitamo  
ob dnevu državnosti.*

Uredništvo



Nova Ljubljanska banka d. d., Podružnica Podravje in občina Žetale na podlagi letnega programa o dodeljevanju sredstev za razvoj kmetijstva in malega gospodarstva v občini Žetale za leto 2006 (Žetalske novice 21/2006), objavljata

### RAZPIS

za dodelitev sredstev za pospeševanje razvoja kmetijstva in malega gospodarstva v občini Žetale za leto 2006 v višini 16.000.000,00 SIT. Sredstva za razvoj bodo dodeljena kot kredit z rokom odplačila do 5 let po nominalni fiksni obrestni meri 1,9 %.

**Za kredit lahko zaprosijo naslednji prosilci:**

- fizične osebe (kmetje), občani občine Žetale, ki se ukvarjajo s kmetijsko pridelavo, predelavo in dopolnilno dejavnostjo na kmetiji ter društva, združenja in družbe, registrirane s področja kmetijstva s sedežem v občini Žetale;
- podjetniki posamezniki, majhne družbe z do 50 zaposlenimi, občani, ki so pri pristojnem organu vložili zahtevo za izdajo dovoljenja o izpolnjevanju pogojev za izdajo dovoljenja ter priložili vse potrebne dokumente za ustanovitev podjetja. Sedež prosilca mora biti na območju občine Žetale.

Prosilci morajo sredstva investirati na območju občine Žetale.

Prosilci vložijo prošnjo s potrebno dokumentacijo v dveh izvodih na občino Žetale, Žetale 4, do 01. avgusta 2006. Prosilci bodo obveščeni o odobrenih kreditih v 30 dneh po preteku razpisnega roka. Nepopolne in nepravčasno prispele vloge bomo zavrnil. V kolikor razpisana sredstva niso porabljena v razpisnem in izvedbenem roku, se lahko dodelijo potencialnim prosilcem do porabe sredstev vendar najkasneje do 30. novembra 2006 glede na vrstni red prispelih vlog.

**Kreditni so namenjeni:**

1. Dejavnostim:

- vzpodbujanje strukturnih sprememb na kmetiji, uvajanje novejših tehnoloških rešitev in tehnologij na kmetiji;
- gradnja in obnova objektov za dodelavo, skladiščenje in predelavo kmetijskih pridelkov ter pripadajoče opreme osnovne in dopolnilne dejavnosti na kmetiji;
- gradnja in obnova hlevov, nakup hlevske opreme, osnovne črede, prostorov za skladiščenje gnoja in gnojevke;
- nakup kmetijske mehanizacije.

2. Pogoji in dokumentacija za pridobitev kreditov:

Vloga za posojilo kmetovalcev mora vsebovati: ime in priimek, davčno številko, enotno matično številko investitorja in naslov, opis in predračunsko vrednost investicije (potrebno jo je dokumentirati), ki ne sme biti manjša kot 500.000,00 SIT, maksimalna višina zaprosenega posojila je 3.500.000,00 SIT. Priložiti je potrebno še naslednjo dokumentacijo:

- a.) potrdilo o statusu kmeta (izda ga upravna enota, Oddelek za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano);
- b.) investicijski program, izdelan po metodologiji NLB d. d. oz. za projekte (investicije) v vrednosti do 10 milijonov SIT zadostuje;

- investicijski program, pripravljen po metodologiji Ministrstva za kmetijstvo gozdarstvo in prehrano in mnenje pristojnega območnega kmetijskega svetovalca, ki mora vključevati podatke o investitorju in investiciji ter pričakovanih rezultatih programa.

c.) gradbeno dovoljenje oz. priglasitev gradbenih del, kadar kmet gradi ali adaptira poslovne prostore;

d.) pri nakupu plemenskih živali potrdilo o poreklu kakovosti živali;

e.) pri obnovi vinograda oz. sadovnjaka še posebni list, kopijo katastrskega načrta in zapisnik o komisijskem ogledu površine predvidene za obnovo;

f.) dokazilo o kreditni sposobnosti prosilca (potrdilo banke o prilivih kmeta v lanskem in letošnjem letu - velja v primeru, ko kmet ne vodi računa pri NLB d.d.);

g.) zemljiškoknjižni izpis;

h.) potrdilo o plačanih davkih in prispevkih;

i.) različne pogodbe o sodelovanju, o prodaji tržnih viškov, vsa dokazila o morebitnih članstvih v kmetijskih, mlekarstvih in ostalih zadrugah;

j.) predlog zavarovanja kredita: hipoteka, poroštvo pravne ali fizične osebe, zastava vrednostnih papirjev, ipd.

**MALO GOSPODARSTVO**

**Kreditni so namenjeni:**

1. Dejavnostim:

- nakup osnovnih sredstev;



- nakup, urejanje in opremljanje zemljišča za graditev poslovnih prostorov;
- nakup, graditev in adaptacija poslovnih prostorov;
- nakup opreme in generalna obnova obstoječe opreme za proizvodnjo;
- uvajanje sodobnih tehnologij;
- za samozaposlovanje.

2. Pogoji in dokumentacija za pridobitev kreditov.

## Vloga za posojilo mora vsebovati:

- podatke o investitorju in predmet investicije. Obrazec dvigne prosilec v občini Žetale. Vrednost investicije mora presegati 1.000.000,00 SIT, maksimalna višina zaprosenega kredita je lahko 3.000.000,00 SIT. Priložiti je potrebno še naslednjo dokumentacijo:

a) investicijski program, izdelan po metodologiji NLB

b) za projekte oz. investicije v vrednosti do 10 milijonov SIT, zadostuje poslovni načrt, ki vsebuje (navodila dobite v NLB d.d., Podružnica Podravje, Prešernova 6)

- osnovne podatke o investitorju;

- opis programa z vidika tržnih možnosti, tehnologije, inovacij, kadrov, varstva okolja in porabe energije;

- predračunsko vrednost investicije, ki mora biti dokumentirana;

- vire financiranja;

- finančni učinek naložbe-bilanca uspeha po zaključeni investiciji.

c) dokazilo o kreditni sposobnosti prosilca: bilanca stanja in bilanca uspeha za leto 2005 in bruto bilanca do 31. 03. 2006;

d) Priložiti je potrebno še:

\* za s.p.:

- sklep o vpisu v poslovni register Slovenije, pridobljen od krajevno pristojne izpostave AJPes ali

- potrdilo, da je občan pri pristojnem upravnem organu vložil zahtevek in priložil vse zahtevane dokumente za izdajo dovoljenja za opravljanje določene dejavnosti;

- s.p., ki opravlja obrtno dejavnost, fotokopijo obrtnega dovoljenja

- potrdilo o plačanih davkih in prispevkih;

- dokazilo, da je občan, ki vlaga prošnjo za namen samozaposlitve, opravil tečaj iz osnovnega znanja o podjetništvu in

- potrdilo banke o prilivih na ŽR s.p. v lanskem in letošnjem letu (v primeru, ko s.p. ne vodi ŽR pri NLB d.d.).

\* za gospodarske družbe:

- fotokopijo sklepa o vpisu podjetja v sodni register z vsemi prilogami;

- fotokopijo listine Zavoda za statistiko (matična številka in šifra dejavnosti);

- fotokopijo davčne številke;

- dokazilo o boniteti podjetja (BON 3);

\* vsi prosilci:

- dokazila glede na namen kredita;

- kupoprodajno pogodbo o nakupu zemljišča oz. poslovnega prostora;

- predračun za urejanje in opremljanje zemljišča, za graditev poslovnih prostorov, za graditev in adaptacijo poslovnih prostorov;

- predračun ali kupoprodajno pogodbo za nakup opreme;

- predračun za generalno obnovo obstoječe opreme za proizvodnjo;

- enotno gradbeno dovoljenje oz. priglasitev del (kadar bo prosilec namenil kredit za gradnjo ali adaptacijo poslovnih prostorov);

- predlog zavarovanja kredita: hipoteka, poroštvo pravne ali fizične osebe, zastava vrednostih papirjev, ipd.

Prosilec lahko pridobi sredstva v obliki kredita do 50 % predračunske vrednosti. Prosilec lahko pridobi kredit samo, če ima zagotovljene tudi ostale vire financiranja. Delež lastnih sredstev mora znašati najmanj 50 % predračunske vrednosti investicije za področje malega gospodarstva in najmanj 30 % predračunske vrednosti za investicije za področje kmetijstva. Sredstva za razvoj so namenjena za isti projekt oz. program le enkrat. V primeru, da zaprosena sredstva prekoračijo razpisana, lahko komisija določi maksimalno višino odobrenih sredstev.

Navodila in informacije dobijo prosilci pri Novi Ljubljanski banki d.d., Podružnica Podravje, poslovalnica za gospodarske družbe in samostojne podjetnike Ptuj, Prešernova ulica 6, Ptuj, telefon (02) 787 04 17, in na občini Žetale, Žetale 4, telefon (02) 795 32 80.

Borut RATAJ l.r.

Direktor NLB d.d., Podružnica Podravje

Anton Butolen l.r.

Župan Občine Žetale



## TATVINE VOZIL IN PREDMETOV IZ VOZIL



Glede na to, da so pred nami poletni meseci, v katerih se nas večina odpravi na dopust, vam posredujemo nekaj nasvetov, kako se v največji meri zavarovati pred nepridipravi, ki prežijo na našo lastnino, tako na dopustu kot tudi doma.

### SVETUJEMO VAM:

Torbic, kovčkov in drugih predmetov ne puščajte na policah, sedežih ali na drugih vidnih mestih. Ti predmeti so vaba za tatove, varneje bodo shranjeni v prtljažniku. Zlatnina, denar, kreditne kartice, čeki in dokumenti ne sodijo v predale vozila.

Prtljago naložite v vozilo tik pred potovanjem. Ne puščajte prtljage na strehi avtomobila.

Če je le mogoče, ne puščajte ključev v avtomobilu brez nadzora (avtopralnice, servisi...) Preprečili boste ponarejanje ključev in tatvino vozila.

Ko zapuščate vozilo, zaprite vsa okna in vrata ter obvezno zaklenite vozilo, prtljažnik in pokrov posode za gorivo.

Vključite alarmno napravo.

Nikoli ne puščajte ključa v kontaktni ključavnici, tudi če zapustite vozilo le za kratek hip.

**VLOM V VAŠ AVTO LAHKO STORILEC IZVRŠI V MANJ KOT 30 sekundah !**

"SAMO V VRTEC SEM SKOČILA... in pustila torbico na prednjem sedežu..." Naj se to ne pripeti tudi vam. Dosledno varujte svojo lastnino.

**NE PONUJAJTE PRILOŽNOSTI NEPRIDIPRAVOM!**

Za varnost svoje lastnine lahko največ storite sami.

**ZAKLEPAJTE AVTOMOBILE!**

Zapirajte okna in zaklepajte vrata avtomobila. Vrednejši predmeti v avtomobilu pritegnejo tatove in vlomilce!

Tatvine avtomobilov, vlomi vanje in odvzemi so pogosta kazniva dejanja. V Sloveniji letno izgine preko 1300 vozil. Le četrtno ukradenih vozil uspe policiji izslediti. Večina avtomobilov je v Sloveniji ukradenih med 23. uro zvečer in 5. uro zjutraj. Precej ukradenih vozil tatovi takoj spravijo čez mejo v tujino ali pa jih nekaj časa skrivajo v kakšni garaži in jih odpeljejo iz države, ko najdejo kupca. So tudi primeri, ko ukradena vozila razstavijo in jih podelih prodajo doma. Za tatove so najbolj zanimivi volkswagni in renaulti, bistveno pa ne zaostajajo mercedesi, BMW-ji, audiji, opeli in druge znamke. Avtomobil je možno nasilno dokaj enostavno odpreti, brez večjega napora in vidnih poškodb. Policijska statistika ugotavlja, da redko izginejo vozila, v katerih so vgrajene dodatne alarmne naprave.

**VOZILU VAM LAHKO UKRADEJO ŽE V PETIH MINUTAH!**

Svetujemo vam:

- ne parkirajte na slabo razsvetljenih ulicah in parkirnih prostorih;

- kadar zapuščate svoje vozilo, izvalcite ključ iz kontaktna ključavnice, zavrtite volan, da ključavnica zaskoči, zaklenite vozilo, zaprite vsa okna in vrata, ne pozabite na prtljažnik;

- torbic, kovčkov, plaščev in drugih vrednejših predmetov nikoli ne puščajte na policah, sedežih ali vidnih mestih v avtomobilu. Vzemite jih s seboj ali jih zaklenite v prtljažnik;

- ne puščajte zlatnine, denarnic, gotovine, plačilnih kartic, čekov ali drugih vrednejših papirjev v predalih avtomobila, v avtomobilu ne puščajte dokumentov o vozilu (prometno dovoljenje, zelena karta, servisna knjižica) in svojih osebnih dokumentov.

**MED VOŽNJO SE ZAKLEPAJTE!**

Tako boste nepovabljenim preprečili vstop v vozilo - tudi v križišču pri rdeči luči na semaforju!

Vgravirajte identifikacijsko število na vse steklene površine v vozilu. Tatovi ne marajo označenih vozil.

Kontaktni ključ vzemite iz ključavnice tudi, če je avtomobil v vaši garaži

Dobra zaščita za draga kolesa so matice (vijaki, ki se zaklepajo).

Pokrov na rezervoarju za gorivo dodatno zavarujte in



zaklenite. Če opazite, da je namerno poškodovan, ga takoj zamenjajte in obvestite policijo.

Razmislite o nakupu dodatne naprave za zaklepanje ali blokado menjalnika, volana in nožne zavore. Elektronska blokada vžiga motorja je vedno dobrodošla. Priporočljivo je, da v svoje vozilo vgradite alarmno napravo proti tatvini in vlomu, ki jo ob zupuščanju vozila vključite. Zaščitite avtoradio; poskrbite za enostavno montažo, ki omogoča, da radio vedno, ko zupuščate avto, vzamete s seboj. Povežite ga z alarmnim sistemom, uveljavljajo se tudi druge oblike zaščite (kodirane kartice, brez katerih radia ni možno vključiti, ipd.)

Popolnega varovanja ni, zato vam svetujemo, da pomislite na kasko zavarovanje vašega vozila.

Obstaja tudi možnost satelitskega nadzora (sledenja) vozil (VIASAT).

Ne nazadnje pa prav tako pred odhodom na dopust poskrbite za ustrezno zavarovanje in varnost vaših domov, da vas ob vrnitvi iz dopusta ne bo pričakalo negativno presenečenje ob morebitnem vlomu. Zato zaprosite sosede, da v času vaše odsotnosti popazijo na vaš dom, redno naj izpraznjujejo nabiralnik s pošto in časopisi, rolete in polkna pustite odprta, tako da se ne bo že na daleč videlo, da vas ni doma.

## ŠE NEKAJ NAPOTKOV, NA KAJ MORATE BITI POZORNI PRI NAKUPU OSEBNEGA AVTOMOBILA!

### NAKUP AVTOMOBILA JE VELIKA INVESTICIJA!

1. Pozanimajte se, pri kom kupujete in vztrajajte pri natančnem pregledu dokumentov in vozila. Nikar ne hitite!

2. Številne tatvine avtomobilov in njihovih delov, vlomi, prodaja ukradenih vozil na avto sejmi ali preko časopisnih oglasov, brez ustrezne ali s ponarejeno dokumentacijo, vse to so razlogi, zaradi katerih smo se odločili, da vas opozorimo na nevšečnosti, ki se lahko pripetijo v zvezi s tem.

Če kupujete ali prodajate vozilo:

- novo vozilo je najvarneje kupiti pri uglednem podjetju s tradicijo. Ne kupujte avtomobila na leasing pri podjetjih dvomljivega slovesa. Preden se odločite, se izčrpno pozanimajte.

- Pri nakupu rabljenega vozila bodite še posebej pozorni:

- če nekdo prodaja noveše vozilo, prodajalec pa je že drugi ali tretji lastnik,
- če se prodajalec predstavlja kot posrednik, ki vozilo prodaja za prijatelja ali sorodnika,
- če prodajalec nima zavarovalne police, kupončka,



zelene karte, prometnega dovoljenja, servisne knjižice, kodne številke avtoradia ali osebne izkaznice, pri tem pa se izgovarja, da je navedeno pozabil.

- Goljufi se pogosto predstavljajo s ponarejenimi osebnimi izkaznicami oziroma so ponarejeni dokumenti o izvoru vozila, zato si jih natančno ogledajte.

- Prometno dovoljenje je lahko originalno, vendar so posamezni podatki izbrisani in namesto njih vpisani lažni. Ti so pogosto nečitljivi, sprani ali delni zbrisani. Tudi žigi so običajno nečitljivi in umazani.

- Bodite pozorni na registrske tablice. Te so lahko neveljavne, ukradene ali ponarejene. Ne pozabite preveriti tudi številke šasije in motorja. Poglejte, ali je na vozilo pritrjena evidenčna ploščica, na kateri je tudi številka karoserije in ali je na mestih, kjer je v karoserijo vsekana številka, nanesen svež sloj barve.

- Pri nakupu rabljenega vozila obvezno zahtevajte tudi rezervne ključe.

- Ko vozilo prodajate, bodite obvezno prisotni pri testni vožnji. Bodite pozorni na ponarejen denar in ponarejene dokumente. Zahtevajte prepis vozila oziroma zadržanje registrskih tablic in prometnega dovoljenja za odjavo vozila.

Damjan Bračič  
Vodja policijskega okoliša  
Policist I



## OBČNI ZBOR DRUŠTVA UPOKOJENCEV ŽETALE - 22. APRIL 2006



Končno se je zima umaknila in sonce dobiva svojo moč, čeprav le za kratka obdobja, pa vendar dovolj prepričljivo, da pokaže, da je tu poletje.

Dvaindvajseti april je bil lep in sončen dan, kot nalašč za redni letni občni zbor žetalskih upokojencev v dvorani gasilskega doma v Žetalah. Udeležba je bila nadpovprečna in smo lahko pravočasno pričeli z delom. Predsednik društva upokojencev Žetale je nagovoril in pozdravil vse navzoče, predstavil dnevni red in vsem zaželel prijetno počutje med upokojenci v Žetalah. Sledila so poročila, iz katerih je bilo razvidno, da društvo kljub skromnim finančnim sredstvom dela pravilno in vzorno, saj so tako ocenili vsi vabljeni gostje. Pozdravne besede je najprej izrekel župan občine Žetale, gospod Anton Butolen, ki je z zadovoljstvom pohvalno ocenil delovanje najštevilnejšega društva v občini in dejal, da se kljub skromnim sredstvom z dobro voljo da narediti veliko, ter obljubil moralno in materialno pomoč tudi v bodoče. Podpredsednik Pokrajinske zveze društev upokojencev za spodnje Podravje, gospod Čerček, je v svojem obširnem referatu opisal zelo slab gmotni položaj upokojencev, izrazil nezadovoljstvo z morebitno uvedbo enotne davčne stopnje, saj bi ta najbolj prizadela najšibkejši sloj prebivalstva, še posebej upokojence. Očitek z vrha, da je upokojencev preveč, je nesprejemljiv, saj ne upošteva, da je ravno ta generacija v petdesetih letih z marljivim delom in raznimi dajatvami ustvarila vse to, kar sedaj prodajajo peti kolomi. Samo v Mariboru so uničili kar nekaj gigantov, v katerih se sedaj bohotijo tujci. Tudi ostali gostje so izrazili lepe želje in pohvalno ocenili sodelovanje z ostalimi društvi, še posebej tajnik Gasilskega društva Žetale, gospod Jože Krivec. Nato je sledila razrešitev dosedanje-

ga vodstva društva upokojencev Žetale, ki mu je potekel triletni mandat. Z nekaj izmenjavami je bilo izvoljeno novo vodstvo, ki mu tudi tokrat predseduje gospod Stanko Vogrinc, saj so z dvigovanjem rok soglasno sprejeli vse predlagane kandidate. Sledile so čestitke novoizvoljenemu vodstvu. Seveda je med prvimi izrazil lepe želje, veliko uspehov in dobrega sodelovanja župan občine Žetale, gospod Anton Butolen. Nato so vsem članom, ki letos slavijo okroglo obletnico 70, 75, 80 ali 85 let v znak hvaležnosti podarili rdeč nagelj in buteljko iz nadolskih goric. Nato je predsednik zaključil uradni del občnega zbora, čestital vsem novoizvoljenim in jih povabil k resnemu delu za naslednja tri leta. Vsem jubilarantom je izrazil čestitke, vsem navzočim se zahvalil za udeležbo, posebej še gostom in vse povabil na skromno zakusko in kozarec vina, s katerim smo nazdravili in pokramljali o vsakdanjem življenju. Spomnili smo se tudi vseh tistih članov, ki so preminuli in spomin nanje počastili z enominutnim molkom.

Žal se naše vrste redčijo, saj smo se že letos v enem dnevu poslovili kar od dveh naših članov. Dva sta zaradi bolezni in oddaljenosti izstopila, na srečo pa se jih je že letos nekaj včlanilo na novo, tako da večjih sprememb v številu članov ne beležimo, seveda pa smo veseli vsakega, ki se nam želi dobronamerno pridružiti. V četrtek, 25. maja, smo organizirali srečanje na vinotoču v Kočicah, ki se ga je udeležilo precejšnje število članov, kar je še en dokaz več, da si naši člani želijo malo sprostitve, da pozabijo na vsakdanje tegobe, saj jih enostrankarsko obarvani programi na televiziji več ne zanimajo, saj ne verjamejo več nikomur, saj se vsa kopja lomijo vedno na najšibkejših.

Stanko VOGRINC





## Športno društvo Žetale v letu 2006

Kot veste, nam vreme letošnjo pomlad ni najbolj pisano na kožo in to pomeni, za nas športnike, da se ne moremo toliko rekreirati na prostem. Res pa je, da rekreacija ni vse, kar nam vreme lahko pokvari. Tako nam je letos zagodlo, da smo bili zaradi dežja primorani odpovedati nočni turnir v malem nogometu. Bili smo seveda razočarani, saj se to že zelo dolgo ni zgodilo, povpraševanje ekip pa je bilo veliko. Kljub vsemu pa nam ta dogodek ni pobral veselja do nogometa, saj vedno izkoristimo najmanjši sončni žarek, da se zapodimo po igrišču in odigramo tekmo ali dve. Vedno bolj pogosto pa se dogaja, da igrišče ostaja prazno, ne glede na lepo vreme. Nekateri se vedno bolj sprašujemo, kaj se dogaja v avah otrok in mladostnikov, da se zanemarjajo pred računalniki in televizijo. Čas mladosti je najlepši in morali bi ga čim bolje izkoristiti, to pa pomeni gibanje na prostem in druženje s prijatelji. Kje je najboljši prostor za vse to? Seveda, odgovor je šolsko igrišče. V športnem društvu se zavzemamo za čim večje število mladih tako na igralnem prostoru kot v samem društvu. Zato vabimo vse, od najmlajših do tistih manj mlajših, ki bi se hoteli pridružiti športnemu društvu, da pokličete našega predsednika Janija Jusa, naj vam pripravi pristopno izjavo in že vas loči samo en podpis od članstva. Torej, vsakdo, ki bi želel biti del celote, se naj opogumi in naredi nekaj za svoje zadovoljstvo in nenazadnje tudi za naše. Saj velja: več nas je, boljše se imamo.

Kot vsako leto poprej je tudi letos v prostorih GD Žetale

potekal občni zbor, ki smo se ga člani z veseljem udeležili, saj je to na nek način plačilo za vse tiste, ki so naredili karkoli za napredek društva. Na občnem zboru so se predstavili cilji za prihajajoče leto. Letos je bilo tudi leto volitev in razrešitev dosedanjih članov organov in izvolitev novih. Zahvalili in poslovili smo se od dosedanjega predsednika Francija Jusa in z enako vneto pozdravili novega predsednika Janija Jusa. Bivši predsednik je stopil le eno stopničko nižje in je sedaj podpredsednik, z denarjem upravlja Domen Golob in za tajniške zadeve skrbi Marjetka Prevolšek. Ostali člani upravnega odbora so še: Janez Vogrinc, Matjaž Kopše in Mitja Vodušek. V nadzorni odbor smo izvolili predsednika Igorja Kolarja ter člana Dejana Veka in Damjana Gajserja. Predsednik častnega razsodišča je Robi Stres, člana pa Matej Žajdela in Blaž Vodušek. Vsem novim vodilnim želimo veliko delovnega elana, dobrega in sproščenega vzdušja ter veliko dobrih predlogov za čim boljšo učinkovitost športnega društva.

Za zaključek samo še povabilo na tradicionalni Srečkov memorial, ki bo meseca julija. Za tega upamo, da nam bo vreme naklonjeno in bomo na koncu vsi zadovoljni in srečni. Zato vas vabimo k udeležbi v čim večjem številu, da bomo skupaj pregnali slabo vreme.

Športni pozdrav,  
ŠD Žetale

## ODVOZ RABLJENIH VOZIL!

Občane in občanke Mestne občine Ptuj in občin Destričnik, Dornava, Gorišnica, Hajdina, Juršinci, Kidričevo, Majšperk, Markovci, Podlehnik, Sveti Andraž v Slovenskih goricah, Trnovska vas, Videm pri Ptuj, Zavrč in Žetale seznanjamo,

da **WOLF Skakovci, d. o. o.**, Gospodarska javna služba ravnanja z izrabljenimi motornimi vozili (v nadaljevanju IMV) do nadaljnjega vrši odvoz vseh IMV, ne glede na to, kdaj je bilo vozilo odjavljeno s prometa. IMV odpeljemo v celoti, vključno s prevozom, **BREZPLAČNO!** Pokličite na telefon št. 02 540 91 00.

Lahko pa vozilo oddate na najbližjem pooblaščenem prevzemnem mestu **DOMINKO, d. o. o.**, Zadružni trg 8, Ptuj, telefon št. 02 788 1175.

Postopek naročila za odvoz IMV je preprost: občani in občanke naj pokličejo na eno od zgornjih telefonskih števil, kjer se bodo lahko dogovorili glede odvoza v času, ki njim najbolj ustreza. Izvajalec in pooblaščenec bosta na osnovi prometnega dovoljenja izdala tudi potrdilo o razgradnji.

Pripravila:  
Majda Murko, Skupna občinska uprava



## KAM SE PA ČASU MUDI?



Ko nimamo tematike za razgovor s prijateljem sosedom, znancem, ponavadi beseda nanese na pogovor o vremenu, ki je tudi v tem času, ko se maj preliva v junij, prav muhasto, mokro in celo hladno. Kmetje negodujejo, saj so travniki s svojo rastjo primerni za košnjo, a ni ugodnega vremena; uredilo se bo, se tolažimo. Kaj delamo članice Društva podeželskih žena v Žetalah? Izobraževalni dnevi so že minili, je pa čas za razna srečanja, tudi v naši klubski sobi lahko poklepetaš, preveriš kakšen recept, se razgovoriš o svojem okolju; nekega majskega dne pa je nanese, da smo govorile o davnih časih.

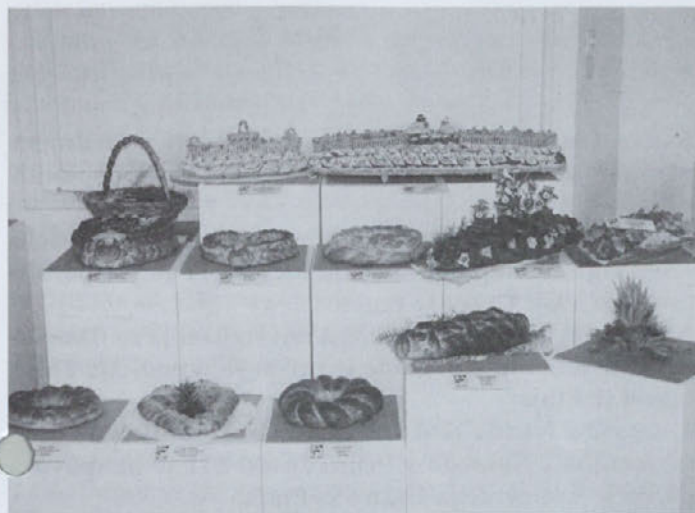
Zanimiva je tale zgodba oziroma razgovor, ki ga je ponavljal neki možakar našega kraja. Bil je čuden po zunanosti, imel pa je toplo in prijazno notranjost. Otroci so ga občudovali in gledali, ker je imel veliko golšo ali rekli so mu, da je "krofast". Neka ženica mu je predpisala naslednje zdravljenje: Pojdi v gozd in v bukovem duplu zajemi skodelico vode, ta je zdravilna, prinesi jo domov in se postavi na dvorišče. Ko bo mesec na nebu "gor jemal", govori naslednje besede: "Kar mažem, naj usahne, kar gledam, naj raste!" Pa je možakar tako govoril: "Kar mažem, naj raste, kar gledam, naj usahne!" Nikoli mu

niso izginili "krofi", kot so rekli, ostal je krofast do konca svojega golšastega življenja. Zdravniški nasvet je delil še dolgo drugim nesrečnikom, ki so imeli vrat zarasel z golšo.

Pa so bili v našem kraju nekoč pravi veseljaki, rekli so jim, da so vrženi na "šarmarije". Nekoč so prijetnemu "ledik" starčku zagodli naslednji pripetljaj. Vedeli so, da povsod vzame s sabo uro budilko. Pa jo je eden malo pregledal in občudoval. Vedel je, da gre ta možakar k maši, in mu jo je navil. Ko je gospod župnik pridigal, je ura lepo, glasno zabrnela, ljudje so se spogledali, se malo nasmehnili in služba božja se je nadaljevala. Možakar bi bil rad uro utišal, pa jo je stiskal k telesu, ker ni vedel postopka za prekinitev brnenja. Z veseljaki tudi ni obračunal, ne da bi se jih bal, le takšnega značaja je bil. Vedno je bil v posebni opremi, njegov stil oblačenja je bil izstopajoč: "štifli" do kolen, "rajthozne" črne, obrabljene, suknja tudi do kolen, klobuk črnkast z zelenim širokim trakom, srjaca pisana, obraz šilast, brki zaviti in črni, v desni roki aktovka, v levi črn dežnik, ki je bil njegov večni sopotnik. Kamor je prišel, je pozdravil po gosposko, so rekli: "Dober dan, faktično, danes pa je lepo vreme, faktično, gospod Maks, danes pa sem si zaslužil nekaj gorkega, da spustim po grlu, pa saj faktično jaz nič ne pijem, če pa že dobim, previdno spuščam požirke po suhem grlu." Tako so temu popotniku radi rekli: "Glejte, glejte, FAKTIČNO že prihaja!"

Zdaj pa še drobec iz našega društva. Od 19. do 22. maja je v Ptuj potekala razstava Dobrote slovenskih kmetij. Letos je prvič sodelovala na tej razstavi tudi članica našega društva, gospa Darinka Vogrinc, z zlatorumen zapečeno in lepo okrašeno pletenico-ŠTRUCO, za katero je dobila zlato priznanje. To je za mlado pekarico najlepša potrditev in vzpodbuda, saj uspešno nadaljuje delo tašče - gospe Trezike Vogrinc, ki jo je v to umetnost tudi dobro vpeljala. Kdo ve, koliko jih bo gospa Darinka še spletla iz





štirih kit, doslej jih je spekla že več kot dvajset. Iskrene čestitke, gospa Darinka Vogrinčeva!

Nekatere članice našega društva so si razstavo v Ptuj u ogledale, doma pa vtise praktično izvedle. Naša predsednica društva, gospa Kolarjeva, skrbi za izvedbo vseh poročil, ki jih zahteva Svetovalna služba v Ptuj u in nas o tem tudi obvešča.



Tako čas beži, kmalu bodo žetalske novice že pri bralcih, pomudite se med njihovimi vrsticami, zdravi in vedri bodite povezani z naravo in ljudmi, ki jih imate radi!

ZA DRUŠTVO PODEŽELSKIH ŽENA,

Marija KRUŠIČ

## PRIJETNO SREČANJE



Bila je sobota, 10. rožnik se je ravno poleg po razburljivi nevihti, nebo si je za krajši čas nadelo krasno modrino, proti kraljici učenosti pa se je vila vrsta avtomobilov. Kdo le se v tem popoldnevu želi srečati v tej lepi stavbi? To so ja nekdanji učenci, ki so pred 30 leti zapustili že oguljene šolske klopi. Prijeten je bil stisk rok, vesel nasme in objem z besedami:

“Joj, kako lepo izgledaš, mnogo let je že minilo od zadnjega snidenja, danes si bomo razdeli marsikaj zanimivega, pa tudi skrivnostnega.” V šoli nas je prijazno sprejel

ravnatelj, g. Anton Butolen, ki je poudaril, da so v današnjem času pogoji za učno in vzgojno delo mnogo boljši kot nekoč, res pa je tudi to, da tako številnih generacij že dolgo ni v šolskih klopih. Kako prijetno je bilo opazovati stikanje glav, poslušati klepet, kajti po tolikih letih je bilo res mnogo doživljajev za zaupanje. Glavni organizatorki Milki sta pomagali še Slavica in Katica, organizacija jim je uspela za oceno pet. Po pogostitvi v šoli smo skupno obiskali grob preminulega sošolca, nato je štiričlanska delegacija pozdravila na domu nekdanja učitelja gospo Vero in gospoda Gusteka Bedenika, ki sta se tega obiska zelo razveselila. Nato smo se udobno namestili v Žetalah 24, kjer smo dobro jedli, pili rujno vino in plesali ob zvokih glasbila g. Francija.

Vzdušje je bilo tako kot najbolje organizirana učna ura z najrazličnejšimi učnimi koraki, plesnih je bilo tudi mnogo, smeha čez glavo, razredničarka Marija se je med svojimi “učenci” odlično počutila, enako vzdušje so izžarevale tudi učiteljice: Marija, Hilda in Štefka. Noč je bila kratka, mesečina, ura že pet nedeljskega jutra: “Hvala za prijetno druženje in po kratkih petih letih na svidenje”, je zaključila Milka Kopše.

Marija Krušič



## 5. MEDNARODNI SLIKARSKI EX TEMPORE "ŽETALE 2005"

V občini Žetale je od 5. do 11. junija potekal 6. slikarski Ex Tempore. Letošnji Ex Tempore je potekal v hladnem in deževnem vremenu, kljub temu pa je bila udeležba slikarjev rekordna, saj se je prijavilo kar 132 slikarjev, svoja likovna dela pa je oddalo 106 slikarjev. Tudi letošnji Ex Tempore je organizirala občina Žetale. Strokovni vodja srečanja je bil kot vsa leta doslej slikar Branko Gajšt. Tematika slikanja je bila Žetale, krajina v Žetalah, Haloze in prosta tema. Strokovna žirija - dr. Matjaž DUH, Stanka GAČNIK in Branko GAJŠT - je imela težavno delo pri izbiranju 16 najboljših nagradencev.

### Nagrade so prejeli:

**Grand prix:** Petar LAZAREVIČ iz Ljubljane za likovno delo "Kompozicija v modrem". Nagrado v višini 150.000 SIT je prispevala Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana.

**Mnenje komisije:** Krajinska slika Petra LAZAREVIČA je zadržan, hladen kolorit, ki prijetno kontrastira z akcenti v topli barvi.

**1. nagrada:** Zoran OGRINC iz Slovenj Gradca za likovno delo "Zgodbe iz gozda". Nagrado v višini 130.000 SIT je prispevala Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana.

**2. nagrada:** Bogdan ČOBAL iz Maribora za likovno delo: "Prostori Haloz". Nagrado v višini 110.000 SIT je prispevala Veterinarska ambulanta Majšperk.

**Mnenje komisije:** V sliki "Prostori Haloz" ČOBAL nadgrajuje svojo likovno upodabljanje prostorov in jim z dodatnim kolažiranjem haloških podob daje novo vsebino.

**3. nagrada:** Jože FOLTIN iz Ptuja za likovno delo "Vas". Nagrado v višini 110.000,00 SIT je prispevalo Cestno podjetje Ptuj.

**Mnenje komisije:** V svoji značilni krajinski maniri, ki je grajena na vehementni potezi in ubranem koloritu, FOLTIN tokrat predstavlja vas Žetale.

**4. nagrada:** Drago KOPŠE iz Zgornje Polskave za likovno delo "Žetale". Nagrado v višini 100.000 SIT je prispevalo podjetje MTD iz Majšperka.

**Mnenje komisije:** Tudi KOPŠE je na sliki upodobil veduto Žetal, grajeno v toplo hladnem kontrastu. S stopnjevanjem intenzivnosti tako v potezi kot v barvi dosega prostor in zračnost v sliki.

**5. nagrada:** Vlado GERŠAK iz Celja za likovno delo "Haloze". Nagrado v višini 100.000 SIT je prispevalo podjetje Nizke gradnje iz Ptuja.

**Mnenje komisije:** Svojo krajinsko sliko gradi GERŠAK z raznolikim nanosom barv, saj jo na platno nalaga s

čopičem in lopatico. Intenzivne tople barve v prednjem planu najdejo svoje nasprotje v hladnih zadnjih planih slike.

**6. nagrada:** Lučka FALK iz Maribora za likovno delo "Nostalgija". Nagrado v višini 90.000 SIT je prispevalo podjetje VGP Drava iz Ptuja.

**7. nagrada:** Branka DRAGOSAVAC iz Dobja za likovno delo "Šelestenje". Nagrado je prispevalo podjetje TMD invest iz Ptuja.

**8. nagrada:** Nada ZIDARIČ iz Maribora za likovno delo "Pokrajina". Nagrado v višini 70.000 SIT je prispevalo podjetje Restavracija Gastro iz Ptuja.

**9. nagrada:** Igor DOLENC za likovno delo "Zelena krajina". Nagrado v višini 60.000 SIT je prispevalo podjetje Krodo, renta car, prevoznništvo Žetale.

**10. nagrada:** Božidar ŠČUREK iz Celja za likovno delo "Poletje v Žetalah". Nagrado v višini 60.000 SIT je prispevala Trgovina in bar Dobrinček iz Dobrine.

**11. nagrada:** Franc RANT iz Železnikov za likovno delo "Sončni nasmeh Žetalam". Nagrado v višini 60.000 SIT je prispevala Splošna ambulanta Žetale, Branka SKLEDAR, dr.med, s.p.

Nagrade sponzorjev v višini 50.000 SIT

- Stanislav MAKUC iz Mežice za likovno delo "Haloška krajina". Nagrado je prispevala Gradbena mehanizacija Jože ŽOLGER s.p. iz Majšperka.

- Vinko BOGATAJ iz Lesc za likovno delo "Resnične zgodbe". Nagrado je prispevalo podjetje Terme Ptuj iz Ptuja (vikend paket za dve osebi).

- Grega SAMASTUR iz Ptuja za likovno delo "Pod Donačko goro". Nagrado je prispevala občina Majšperk.

- Zdenka VINŠEK iz Iga za likovno delo "Neumorni". Nagrado je prispevalo Gostišče ob ribniku Podlehnik (vikend paket za dve osebi).

Vrhunec prireditev ob 6. slikarskem Ex Tempore Žetale 2006 je bil v nedeljo 11. junija 2006, ko je bila pred prosvetno dvorano Žetale otvoritev razstave likovnih del. V kulturnem programu je sodeloval Ženski pevski zbor Kulturnega društva Žetale. Slavnostni govornik je bil župan občine Žetale Anton Butolen, ki je med drugim dejal:

"Začetek junija, torej čas, ko se pomlad preveša v poletje, je kot zdaj že lahko rečemo, tudi čas tradicionalnega Ex Tempora v Žetalah. Naj takoj na začetku izrazim veselje, da nam je tudi letos uspelo pripraviti prireditev, ki je že zdavnaj prerasla občinske okvirje in pomeni glede na množičnost največji likovni dogodek v tem delu



Slovenije. Veseli me mnenje strokovnjakov, da je tudi kvaliteta izdelkov iz leta v leto boljša, za kar vsem udeležencem posebej čestitam.

Upam, da bo tudi letošnja prireditev, tako kot vse prejšnje, prispevala k popularizaciji in širjenju likovne umetnosti v prostoru, kjer prej ni bila ravno prisotna...

Ne glede na to, da je prireditev tako rekoč prerasla okvirje naše majhne občine, je za nas še vedno izjemnega pomena in sodi v okvir ciljev, ki smo jih zastavili za dolgoročni razvoj občine, ki poleg pospešenega razvoja predvideva tudi izboljšanje kulturnega življenja v občini in promocijo majhne obmejne občine v širšem prostoru. Zato sem prepričan, da bo prireditev preživela in bo organizirana tudi v prihodnje."

Na koncu se je župan občine Žetale zahvalil vsem prisotnim za sodelovanje na 6. slikarskem Ex Temporu Žetale 2006. Prisotne sta nagovorili vodja izpostave Sklada za ljubiteljsko kulturo R Slovenije iz Ptuja Nataša PETROVIČ in županja občine Majšperk dr. Darinka FAKIN. Udeleženci otvoritve razstave 6. slikarskega Ex Tempora so si ogledali razstavo likovnih del v prosvetni dvorani Žetale in avli OŠ Žetale, kjer je bila pogostitev, ki so jo pomagale pripraviti članice Društva podeželskih žena Žetale.

Jože KRIVEC



PETER JAGGER

